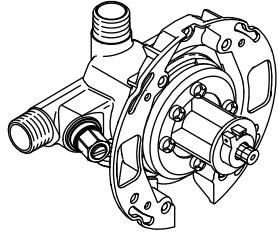


Installation and Care Guide

Single-Handle Bath and Shower Valves

P19300



Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"

KALLISTA.

089585-2-BE

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ AND SAVE FOR THE CONSUMER



WARNING: Risk of scalding or other severe injury.

- Before completing installation, the installer must set the maximum water temperature setting of this valve to minimize the risks associated with scalding hazards according to ASTM F 444.
- Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. The installation of any such device may create a cross-flow condition at the valve and affect the water temperature.
- Factors that change the temperature of the water supplied to the valve, such as seasonal water temperature changes, and water heater replacement or servicing, will change the maximum water temperature supplied by the valve and may create a scalding hazard. The pressure-balanced valve **will not** compensate for changes in the water supply temperature; adjust the maximum water temperature setting of this pressure-balanced valve when such changes occur.
- Pressure-balanced valves may not provide protection against scalding if there is a failure of other temperature-limiting devices elsewhere in the plumbing system.

NOTICE: Only apply silicone-based lubricants to these valves. Do not use petroleum-based lubricants. Petroleum-based lubricants will harm the O-rings, seals, and plastic components.

The installer is responsible for installing the valve and adjusting the maximum water temperature of this pressure-balanced valve according to instructions.

This valve meets or exceeds ANSI A112.18.1 and ASSE 1016.

If you do not understand any of the installation or temperature adjustment instructions in this document, in the United States please contact our Customer Care Center at **1-888-4-KALLISTA**.

PEX connections are designed for use with any ASTM F 1807 compliant copper crimp rings and ASTM F 887 compliant PEX tubing. These fittings are not compatible with ASTM F 1960 cold expansion fittings with PEX reinforcing ring assemblies.

IMPORTANT INSTRUCTIONS (cont.)

The PEX fittings on this valve have been third party certified by CSA using the following: Sioux Chief 1/2" copper crimp ring and CSA certified VANGUARD VANEX® 1/2" PEX potable tubing. Crimps were made using a Sioux Chief 1/2" crimp tool in accordance with the Sioux Chief instructions.

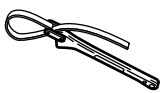
PEX connections are designed for use with any ASTM F 1960 compliant cold expansion retaining rings and ASTM F 887 compliant PEX tubing. These fittings are not compatible with ASTM F 1807 copper crimp reinforcing ring and PEX tubing assemblies.

The PEX fittings on this valve have been third party certified by CSA using the following: WIRSBO AQUAPEX 1/2" potable tubing, Uponor ProPEX 1/2" cold expansion retaining rings and the Uponor ProPEX Hand Expander tool in accordance with the Uponor Instructions.

IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS! Please fill in the blanks in the information box below. Retain this Guide for future reference.

NOTICE TO HOMEOWNERS! This device has been preset by _____ of _____ to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe, and lead to scalds.
Date: _____

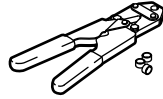
Tools and Materials



Strap Wrench



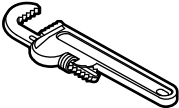
Hacksaw or
Tubing Cutter



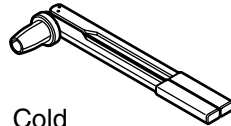
PEX Crimp Tool
(Optional)



Solder



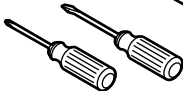
Hex Wrench



Cold
Expansion Tool



Sealant Tape



Before You Begin



CAUTION: Risk of personal injury. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).

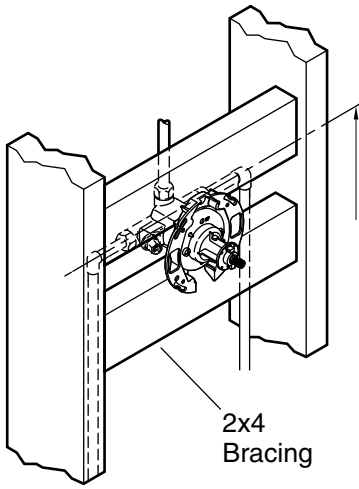
Before You Begin (cont.)

NOTICE: Use only 1/2" (5/8" OD) copper pipe (type L or M) between the valve and bath spout. Using other materials may cause back pressure and result in water flowing from the showerhead and bath spout at the same time.

NOTICE: Some installations require valve trim roughing-in dimensions different from those shown in this guide. Refer to the valve trim specification sheet to confirm dimensions.

NOTICE: Do not force the handle in any direction. Forcing the handle will damage the valve.

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the main water supply.
- Kallista reserves the right to make revisions in the design of faucets without notice, as specified in the Price Book.



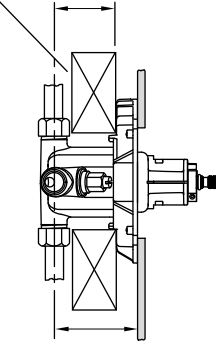
48" (1220 mm)
To Floor

Shower Only

2x4
Bracing

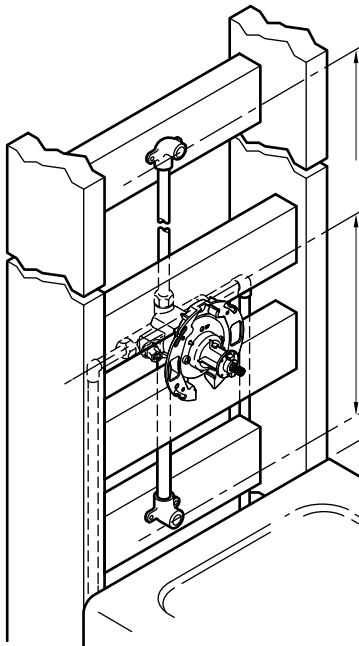
2x4
Bracing

2-1/16"
(52 mm)



2-3/4" (70 mm)

Thin Wall



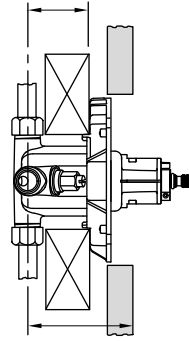
72" (1829 mm) –
78" (1981 mm)
To Floor (Typical)

7" (178 mm) –
18" (457 mm)
[10" (254 mm)
Recommended]

4" (102 mm)

Bath/Shower

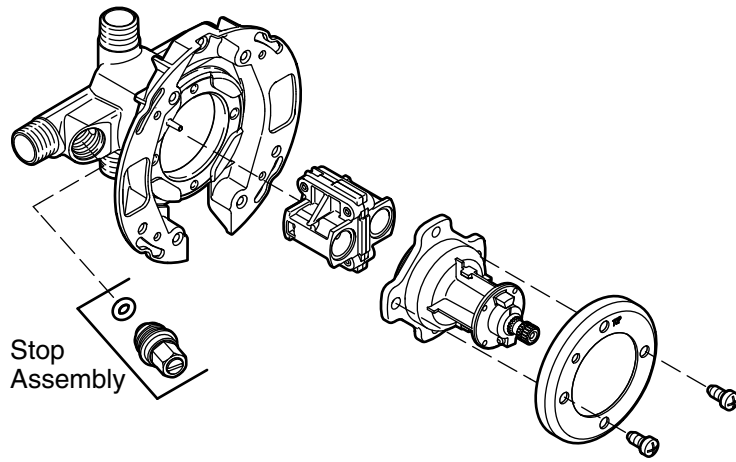
2-1/16"
(52 mm)



2-3/4" (70 mm) –
3-1/2" (89 mm)

Thick Wall

Roughing-In



1. Prepare the Valve

IMPORTANT! The internal components of the valve will only need to be removed for back-to-back installations (reversed valve only) or installations that require soldering of connections.

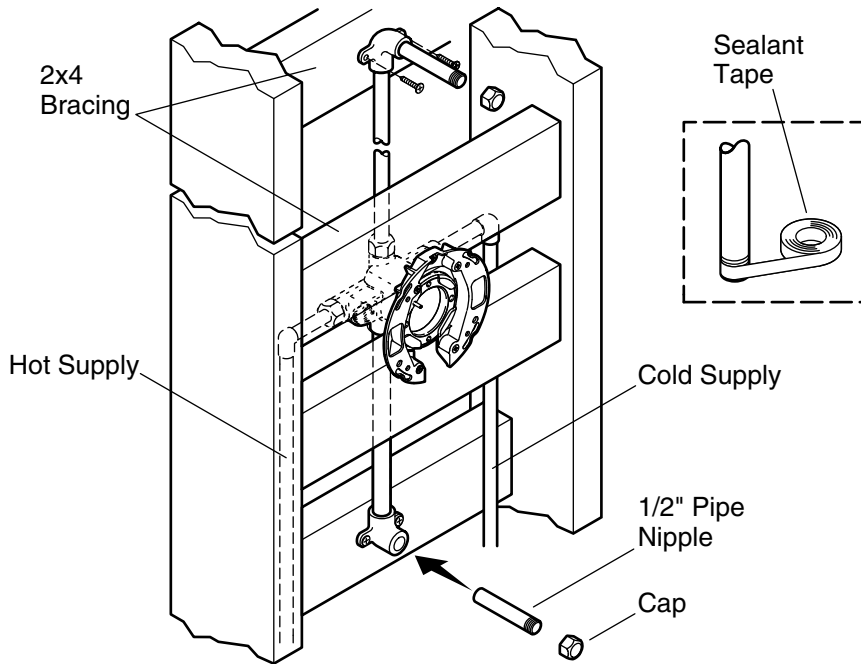
NOTE: Only valves with stops will include the stop assembly.

Installations Requiring Soldering

- Remove the plaster guard (not shown).
- Remove internal valve components as shown and set aside.

Back-to-Back Installations

- Remove the plaster guard (not shown).
- For the reversed valve, remove internal components as shown and set aside. The stop assembly does not need to be removed if soldering is not needed.



2. Position the Valve and Route Piping

Install Support Framing

NOTE: The position of the 2x4 bracing is dependent on the thickness of your finished wall. Refer to the "Roughing-In" Section.

- Determine the valve location and install 2x4 bracing behind the valve plate.
- Install bracing at the showerhead and bath spout installation locations.

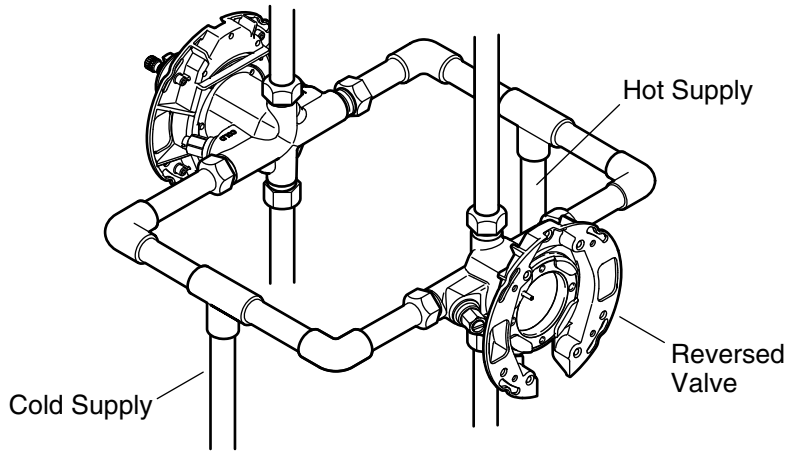
Route Piping and Connect the Supplies

IMPORTANT! Do not use multiple elbows on the bath spout outlet. Use 1/2" NPT threaded adapters or solder 1/2" copper directly to the outlet.

- Install 1/2" piping and elbows to the showerhead and bath spout outlets. Use sealant tape on all threaded connections.
- Secure the piping to the framing.
- Connect the water supplies using 1/2" copper, CPVC, or PEX components.

Position the Valve and Route Piping (cont.)

- Solder all needed connections.
- Temporarily install 1/2" pipe nipples to the elbows so they will extend at least 2" (51 mm) beyond the finished wall.
- Install caps to both pipe nipples.



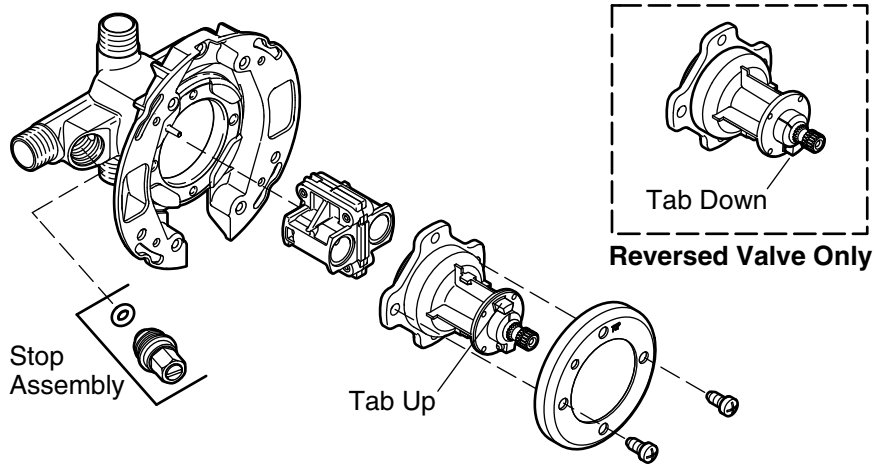
3. Back-To-Back Installation

NOTICE: Do not install the valve body upside down.

- ❑ Route the supplies and install the valves. Refer to the roughing-in illustration for your installation.

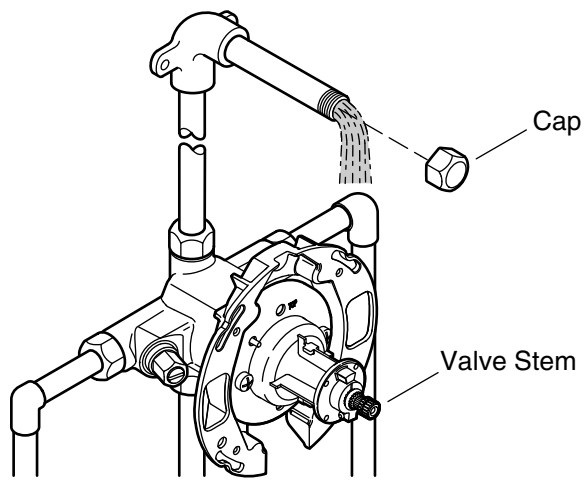
NOTE: One valve will have reversed supply connections, hot supply to "COLD" inlet and cold supply to "HOT" inlet.

- ❑ Connect the water supplies as shown. Use sealant tape on all threaded connections.
- ❑ Install 2x4 bracing behind the plate (not shown).



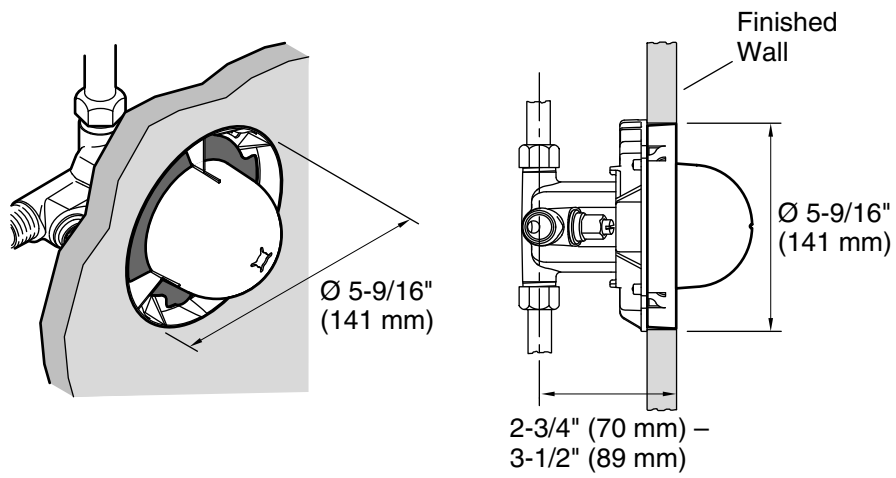
4. Reassemble the Valve

- Slowly open the main water supply and flush the system before assembling the internal components.
- Turn off the water supply.
- Reinstall the stop assembly (if present) and the pressure balancing unit.
- Reinstall the cap assembly with the tab oriented up.
- **For reversed valves in back-to-back installations:** reinstall the cap assembly with the tab oriented down.
- Install the collar and secure with the screws.



5. Flush the System

- Remove the cap from one of the pipe nipples.
- Turn the valve stem clockwise to the full open position.
- Turn on the hot and cold water supplies. Check for leaks.
- Turn the valve stem counterclockwise to close.
- Reinstall the cap.
- Repeat for the second pipe nipple.
- Reinstall the cap.

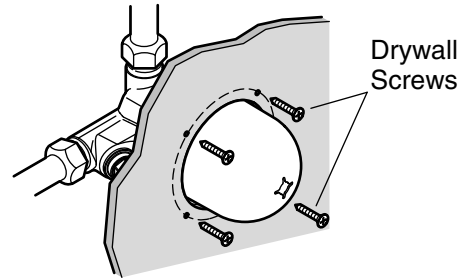
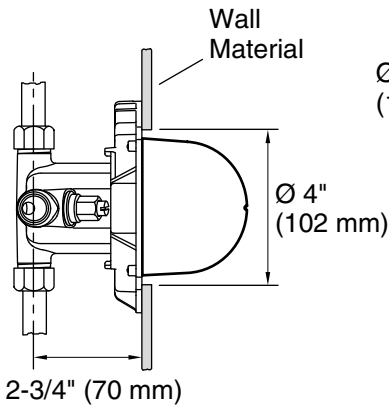
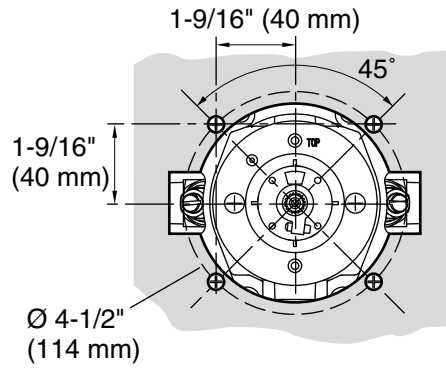
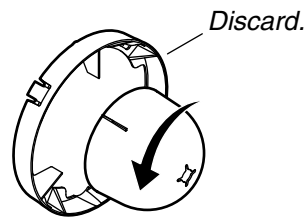


6. Install the Finished Wall

Thick Wall

NOTE: The plaster guard can be used as a guide for marking the cutout.

- Cut a 5-9/16" (141 mm) hole in the wall material.
- Install the finished wall material.
- Leave the plaster guard in place at this time.



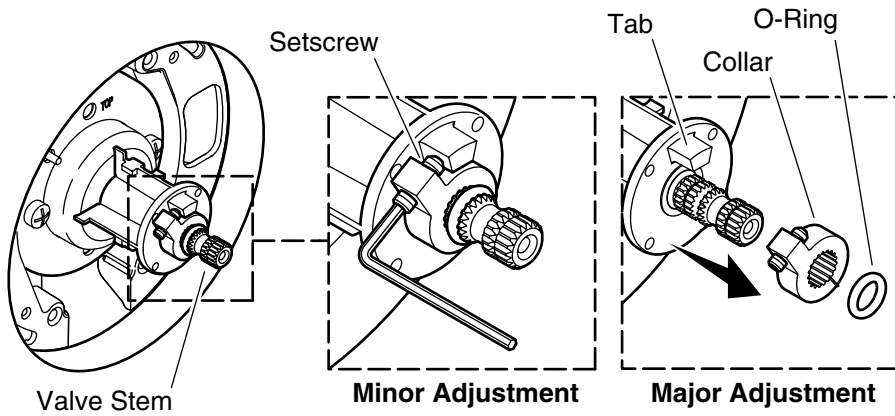
7. Install the Finished Wall

Thin Wall

- Twist the dome of the plaster guard to separate it from the outer ring. Discard the outer ring.
- Slide the dome over the valve stem.

NOTE: The plaster guard dome can be used as a guide for marking the cutout.

- Cut a 4" (102 mm) hole in the wall material.
- **For Valves with Stops:** Using the holes in the valve backing plate as a guide, cut openings for the stops.
- Secure the wall material to the valve backing plate at the locations shown.
- Leave the plaster guard dome in place at this time.



Temperature Limiting Adjustment



CAUTION: Risk of personal injury. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).

- Turn the valve stem clockwise to the full open position. Allow the water to run for several minutes.
- Using a thermometer, check the water temperature.
- Turn off the water.

Minor Temperature Adjustment

- Using a hex wrench, turn the setscrew clockwise to lower the temperature and counterclockwise to raise the temperature.
- Recheck the water temperature.

Major Temperature Adjustment

- Remove the O-ring and collar from the valve stem.
- Slowly turn the valve stem until the water temperature is 120°F (49°C) or less.
- Leave the water running at the desired maximum temperature and reinstall the collar with the setscrew positioned against the tab.
- Turn off the water.
- Reinstall the O-ring.

Warranty

FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

All Kallista products carry Kallista's five-year limited warranty unless otherwise noted.*

Kallista products are warranted to be free of defects in material and workmanship for five years from the date of installation.

Kallista will, at its election, repair, replace, or make appropriate adjustment where Kallista inspection discloses any such defects occurring in normal usage within five (5) years after installation. Kallista is not responsible for removal or installation costs. Damages due to improper handling, installation or maintenance are not considered manufacturing defects and are not covered by this warranty. This warranty is valid for the original consumer purchaser only. Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.

To obtain warranty service, contact your Kallista Authorized Showroom.

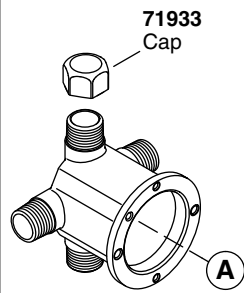
IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. KALLISTA AND/OR SELLER DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

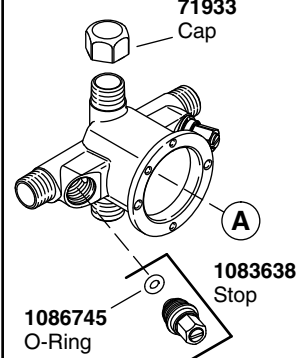
This is Kallista's exclusive written warranty.

* Kallista's Hampstead and Stafford vitreous products, stainless steel accessories, and wooden accessories carry a one-year Limited Warranty.

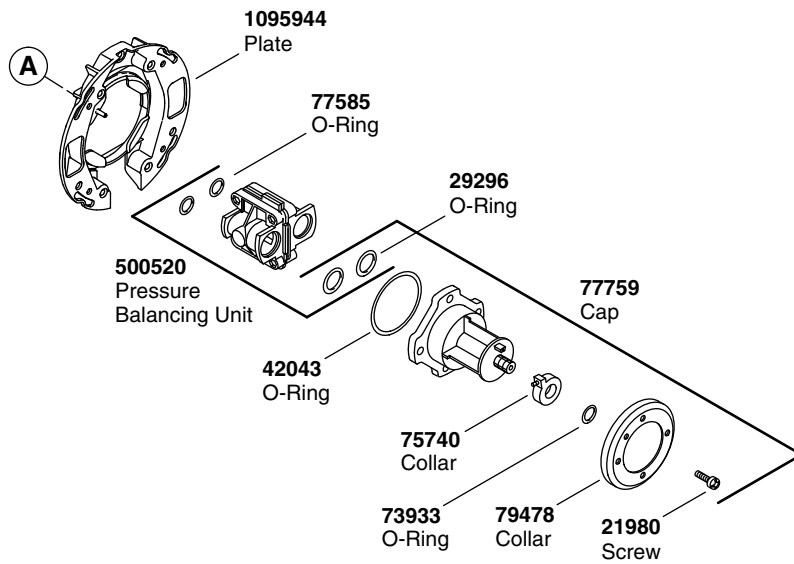
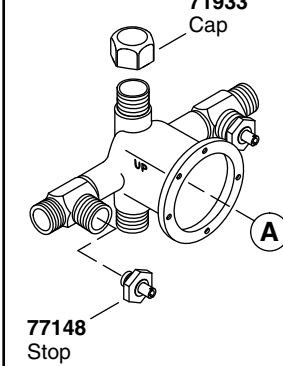
P19300-00-NA
P19300-BB-NA



P19300-WS-NA



P19300-US-NA



****Finish/color code must be specified when ordering.**

Service Parts

Guide d'installation et d'entretien

Baignoire à une poignée et vannes de douche

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE ET CONVERSER POUR LE CONSOMMATEUR



AVERTISSEMENT: Risque de brûlures ou d'autres blessures graves.

- Avant de commencer l'installation, l'installateur doit régler la température maximale de l'eau de ce régulateur afin de réduire au minimum les risques associés aux dangers de brûlures selon la norme ASTM F 444.
- Ne pas installer de dispositif d'arrêt sur les sorties de ce régulateur. L'installation d'un tel dispositif peut créer une condition de débit croisé au niveau du robinet et peut modifier la température de l'eau.
- Les facteurs qui changent la température de l'eau fournie à ce robinet, tels que les changements de température d'eau saisonniers, et le remplacement ou l'entretien du chauffe-eau, changeront la température maximale de l'eau fournie par la vanne et pourront présenter un danger de brûlures. Le robinet à pression autorégularisée **ne compense pas** les changements de température de l'eau fournie; lorsque de tels changements ont lieu, régulariser la température maximale de l'eau de ce robinet à pression autorégularisée.
- Les robinets à pression autorégularisée peuvent ne pas assurer une protection contre les brûlures en cas de défaillance d'autres dispositifs de limitation de température installés ailleurs sur le réseau de plomberie.

AVIS: Seuls des lubrifiants à base de silicone peuvent être appliqués sur ces vannes. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de pétrole. Des lubrifiants à base de pétrole endommageront les joints toriques, les joints et les composants en plastique.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES (cont.)

L'installateur est responsable de l'installation du robinet et du réglage de la température maximale de l'eau de ce robinet à pression autorégularisée conformément aux instructions.

Ce robinet répond aux exigences des normes ANSI A112.18.1 et ASSE 1016 ou les dépasse.

Si les instructions d'installation ou de réglage de la température fournies dans le présent document ne sont pas bien comprises, contacter notre centre de service clientèle aux États-Unis à **1-888-4-KALLISTA**.

Les raccords PEX sont conçus pour être utilisés avec les bagues de compression en cuivre conformes à la norme ASTM F 1807 et toute tuyauterie PEX conforme à la norme ASTM F 887. Ces raccords ne sont pas compatibles avec les raccords d'expansion ASTM F 1960 avec ensembles de bagues de renforcement PEX.

Les raccords PEX de cette vanne ont été certifiés par une tierce partie, par la CSA, en utilisant ce qui suit: Bague de compression Sioux Chief 1/2" en cuivre et tuyauterie potable VANGUARD VANEX® 1/2" PEX certifiée CSA. Les compressions ont été fabriquées en utilisant un outil de sertissage Sioux Chief 1/2" conformément aux instructions de Sioux Chief.

Les raccords PEX sont conçus pour être utilisés avec les bagues de retenue à expansion à froid conformes à la norme ASTM F 1960 et à la tuyauterie PEX conforme à la norme ASTM F 887. Ces raccords ne sont pas compatibles avec la bague de renforcement de sertissage ASTM F 1807 en cuivre ou les ensembles de tuyauterie PEX.

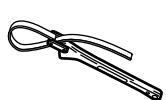
Les raccords PEX de cette vanne ont été certifiés par une tierce partie, par la CSA, en utilisant ce qui suit: Tuyauterie potable WIRSBO AQUAPEX 1/2", bagues de retenue à expansion à froid Uponor ProPEX 1/2" et l'outil d'expansion manuel Uponor ProPEX conformément aux instructions d'Uponor.

AVIS IMPORTANT AUX INSTALLATEURS! Remplir les vides dans la boîte d'information ci-dessous. Conserver ce guide pour référence future.

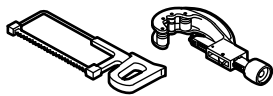
AVIS AUX PROPRIÉTAIRES! Ce dispositif a été pré-réglé par _____ de _____ pour assurer une température maximale sécurisée. Toute modification de ce réglage peut augmenter la température d'évacuation au-delà de la limite considérée comme étant sécuritaire et causer des brûlures.
Date: _____

INSTRUCTIONS IMPORTANTES (cont.)

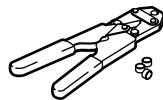
Outils et matériaux



Clé à sangle



Scie à métaux
ou coupe tubes



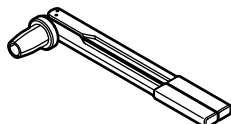
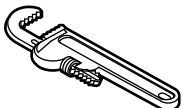
Outil d'assertissage
PEX (Optionnel)



Souder



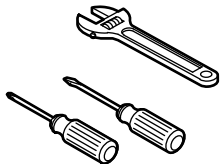
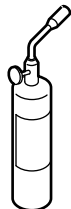
Clé hexagonale



Outil d'expansion
de froid



Ruban
d'étanchéité



Avant de commencer



ATTENTION: Risque de blessures. La température de l'eau ne doit jamais être réglée à une température supérieure à 120°F (49°C).

AVIS: Seulement utiliser un tuyau en cuivre de 1/2" (Dia. ext. 5/8") (type L ou M) entre la vanne et le bec de la baignoire. L'utilisation d'autres matériaux pourrait créer une surpression et résulter en un écoulement d'eau simultané en provenance du bec de la pomme de la douche et de la baignoire.

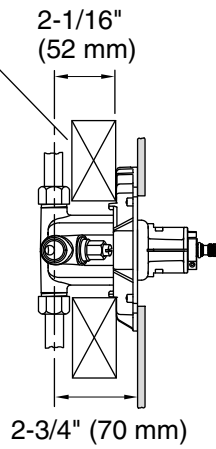
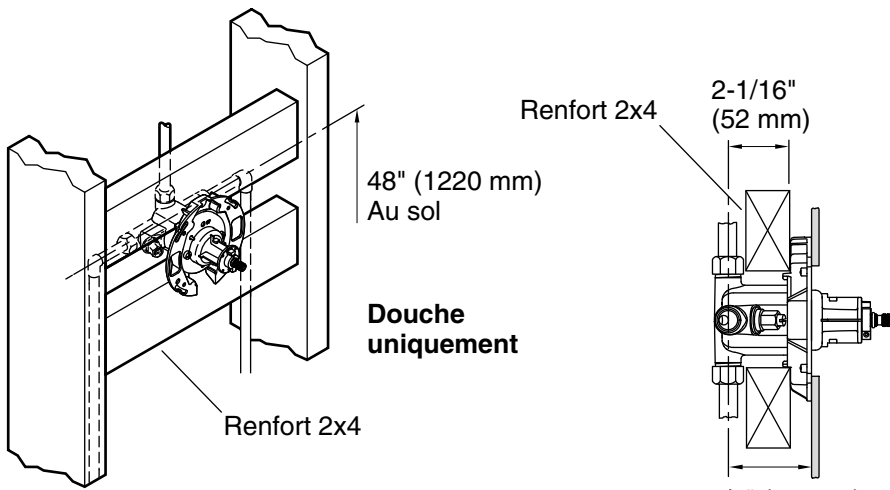
AVIS: Certaines installations exigent que les dimensions de raccordement de la garniture de robinetterie soient différentes de celles indiquées dans ce guide. Se reporter à la fiche de spécifications de la garniture de robinetterie pour confirmer les dimensions.

AVIS: Ne pas forcer la poignée dans une quelconque direction. Le robinet subira des dommages si la poignée est forcée.

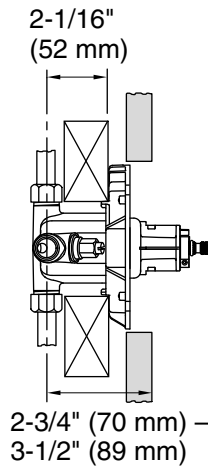
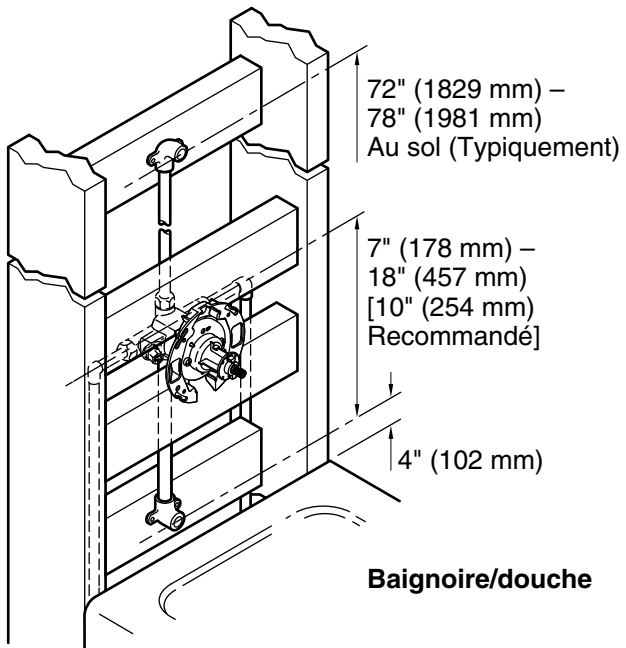
- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Couper l'alimentation en eau principale.

Avant de commencer (cont.)

- Kallista se réserve le droit d'effectuer des modifications dans le design des robinets sans avis préalable, tel que spécifié dans le catalogue des prix.

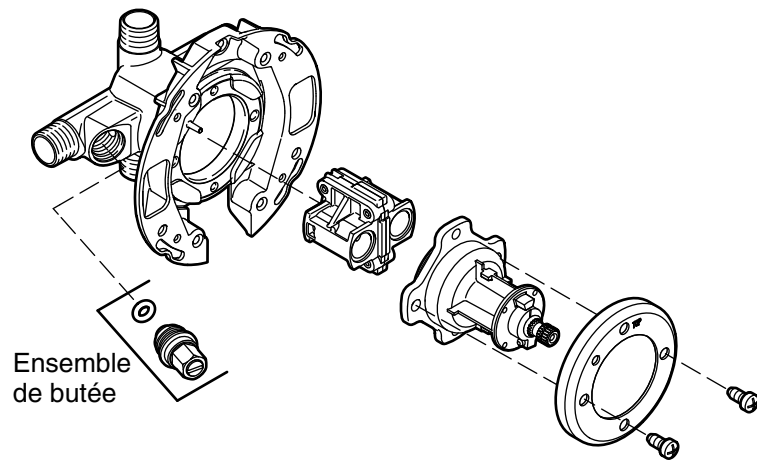


Mur fin



Mur épais

Plan de raccordement



1. Préparer la vanne

IMPORTANT! Les composants internes de la vanne doivent seulement être retirés pour les installations dos à dos (vanne inversée seulement) ou les installations qui nécessitent le soudage des connexions.

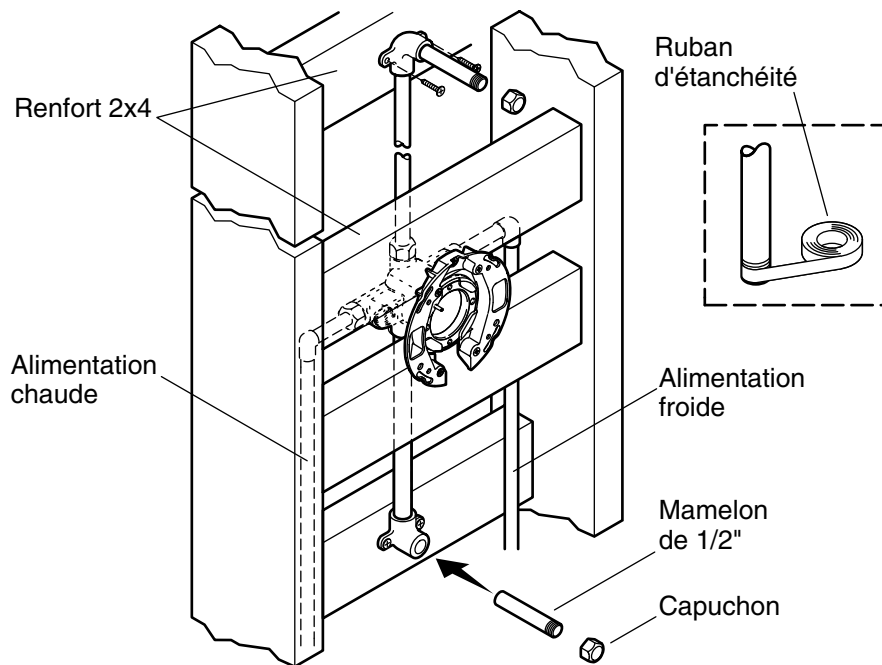
REMARQUE: Seulement les vannes munies de butées incluent l'ensemble de butée.

Installations nécessitant un soudage

- Retirer le renfort de plâtre (non illustré).
- Retirer les composants internes de la vanne tel qu'illustré et les mettre de côté.

Installations dos à dos

- Retirer le renfort de plâtre (non illustré).
- Pour la vanne inversée, retirer les composants internes tel qu'illustré, et les mettre de côté. L'ensemble de butée ne doit pas être retiré si aucune soudure ne s'avère nécessaire.



2. Positionner la vanne et acheminer la tuyauterie

Installer le cadre de support

REMARQUE: La position du renforcement 2x4 dépend de l'épaisseur du mur fini. Se référer à la section "Plan de raccordement".

- Déterminer l'emplacement de la vanne et installer un renforcement 2x4 à l'arrière de la plaque porte-vanne.
- Installer le renforcement au niveau des emplacements d'installation du bec de la pomme de douche et de la baignoire.

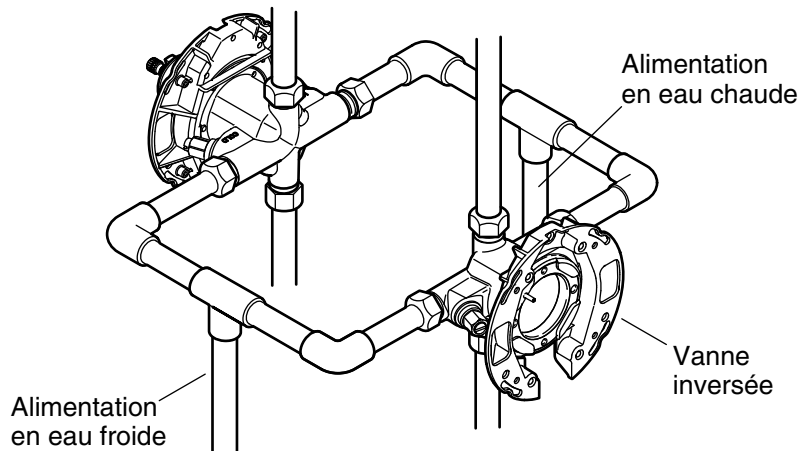
Acheminer la tuyauterie et raccorder les alimentations

IMPORTANT! Ne pas utiliser plusieurs coudes sur la sortie du bec de la baignoire. Utiliser des adaptateurs filetés NPT de 1/2" ou souder le cuivre de 1/2" directement sur la sortie.

- Installer les conduits et les coudes de 1/2" sur les sorties du bec de la pomme de douche et de la baignoire. Utiliser du ruban d'étanchéité sur toutes les raccords filetés.
- Fixer la tuyauterie en place sur la charpente.

Positionner la vanne et acheminer la tuyauterie (cont.)

- Connecter les conduits d'alimentation en eau en utilisant des composants en cuivre 1/2", en PVC-C, ou en PEX.
- Souder toutes les connexions nécessaires.
- Installer temporairement des mamelons de 1/2" sur les coudes de manière à ce qu'ils soient prolongés de 2" (51 mm) au moins au-delà du mur fini.
- Installer les capuchons sur les deux mamelons de conduits.



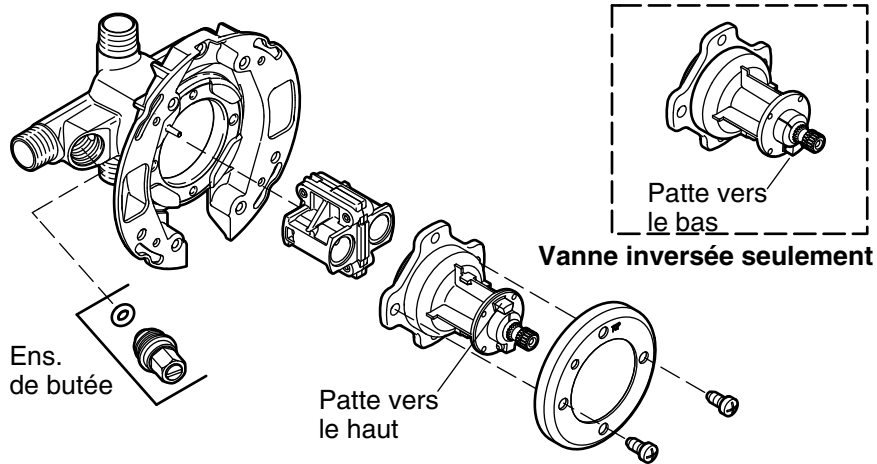
3. Installation dos à dos

AVIS: Ne pas installer le corps de la vanne à l'envers.

- Acheminer les conduits et installer les vannes. Se reporter à l'illustration du plan de raccordement pour l'installation en question.

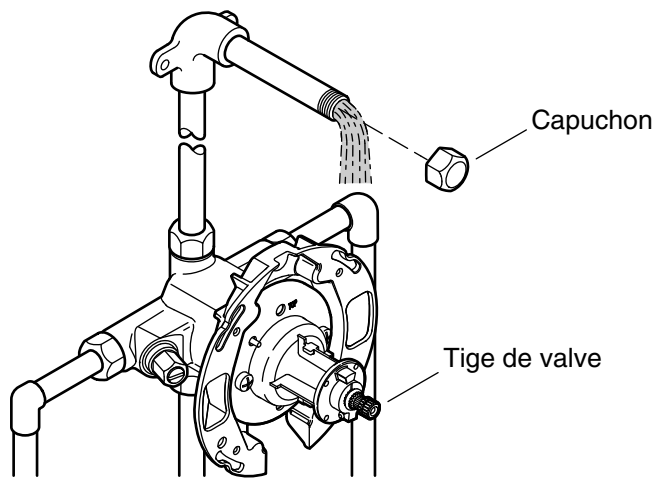
REMARQUE: Une vanne est munie de connexions d'alimentation inversée, de l'entrée d'alimentation en eau chaude vers "COLD" (Froid) et de l'entrée d'alimentation en eau froide vers "HOT" (Chaud).

- Connecter les alimentations en eau tel qu'illustré. Utiliser du ruban d'étanchéité sur toutes les raccords filetés.
- Installer le renforcement 2x4 à l'arrière de la plaque (non illustré).



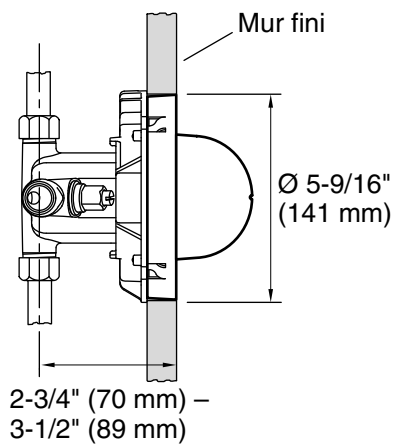
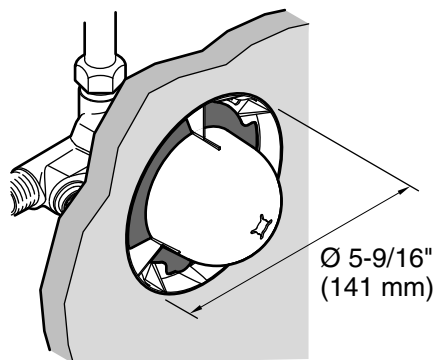
4. Résassemblage de la valve

- ❑ Ouvrir lentement l'alimentation en eau principale et purger le système avant d'assembler les composants internes.
- ❑ Fermer l'alimentation en eau.
- ❑ Réinstaller l'ensemble de butée (le cas échéant) et l'unité d'équilibrage de pression.
- ❑ Réinstaller l'ensemble de capuchon avec la patte dirigée vers le haut.
- ❑ **Pour les valves inversées dans les installations dos-à-dos:** réinstaller l'ensemble de capuchon avec la patte dirigée vers le bas.
- ❑ Installer le collier et le fixer en place avec les vis.



5. Purger le système

- Retirer le capuchon des mamelons du conduit.
- Tourner la tige de la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre en position entièrement ouverte.
- Ouvrir les alimentations en eau chaude et froide. Vérifier l'étanchéité.
- Tourner la tige de la vanne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fermer.
- Réinstaller le capuchon.
- Répéter cette procédure pour le deuxième mamelon de tuyau.
- Réinstaller le capuchon.

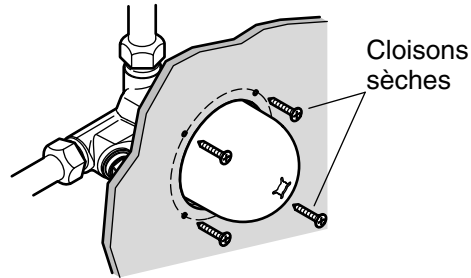
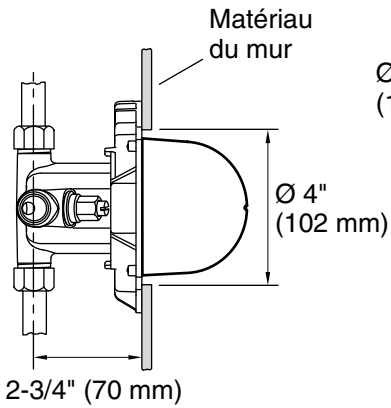
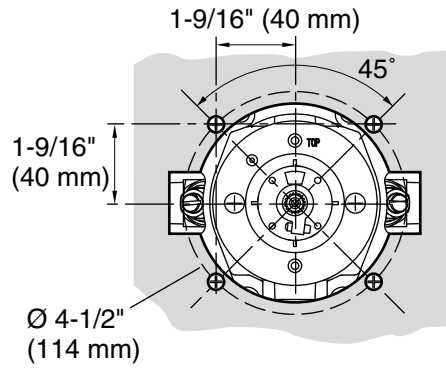
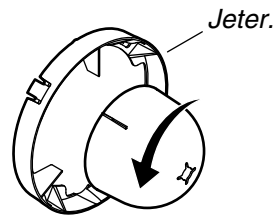


6. Installer le mur fini

Mur épais

REMARQUE: Le renfort en plâtre peut être utilisé comme guide pour marquer le découpage.

- Découper un orifice de $5\text{-}9/16''$ (141 mm) dans le matériau du mur.
- Installer le matériau de la finition murale.
- Laisser le renfort en plâtre en place à ce point.



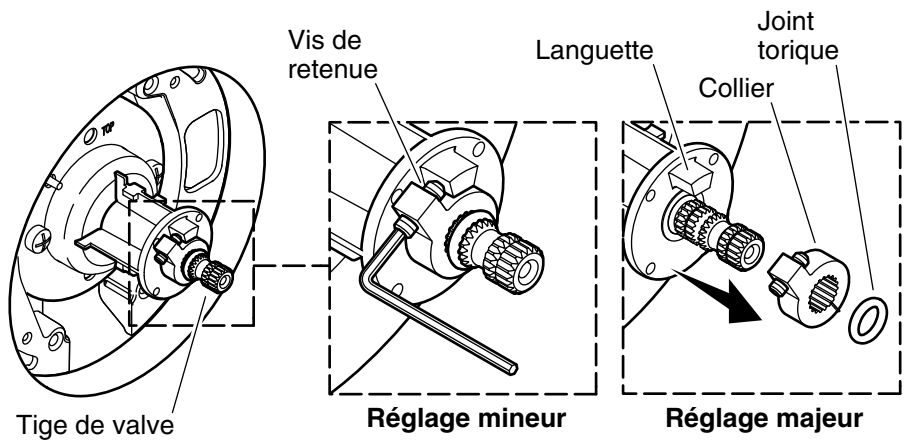
7. Installer le mur fini

Mur mince

- Tordre le dôme du renfort en plâtre pour le séparer de l'anneau externe. Jeter la bague externe.
- Enfiler le dôme sur la tige du robinet.

REMARQUE: Le dôme du renfort en plâtre peut être utilisé comme guide pour marquer la découpe.

- Découper un orifice de 4" (102 mm) dans le matériau du mur.
- Pour les vannes avec butées:** Utiliser les orifices de la plaque d'appui de la vanne comme guide pour découper les ouvertures pour les butées.
- Fixer le matériau du mur sur la plaque d'appui de la vanne aux emplacements indiqués.
- Laisser le dôme de renfort en plâtre en place à ce point.



Réglage de la température limite



ATTENTION: Risque de blessures. La température de l'eau ne doit jamais être réglée à une température supérieure à 120°F (49°C).

- Tourner la tige de la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre en position entièrement ouverte. Laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes.
- Utiliser un thermomètre pour vérifier la température de l'eau.
- Couper l'eau.

Réglage mineur de la température

- Utiliser une clé hexagonale pour tourner la vis de retenue dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser la température, et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour élever la température.
- Vérifier à nouveau la température de l'eau.

Réglage majeur de la température

- Retirer le joint torique et le collier de la tige de la vanne.
- Tourner lentement la tige de la vanne jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne 120°F (49°C) ou moins.
- Laisser l'eau couler à la température maximum souhaitée, puis réinstaller le collier avec la vis d'arrêt positionnée contre la patte.
- Couper l'eau.

Réglage de la température limite (cont.)

- Réinstaller le joint torique.

Garantie

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

Sauf indication contraire, tous les produits Kallista sont couverts par une garantie Kallista limitée de cinq ans.*

Les produits Kallista sont garantis contre tout vice de matériau et de fabrication pendant cinq ans à partir de la date de l'installation.

Si un vice est découvert au cours d'une utilisation normale, Kallista choisira, à sa discrétion, la réparation, le remplacement ou la rectification appropriée après inspection desdits vices par Kallista pendant un (5) an à partir de la date d'installation. Kallista n'est pas responsable des frais d'enlèvement ou d'installation. Les dommages causés par une mauvaise manipulation, une installation erronées ou un mauvais entretien ne sont pas considérés comme étant des vices fabrication, et ne sont pas couverts par la présente garantie. Cette garantie est valide pour l'acquéreur d'origine uniquement. L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annule la garantie.

Pour obtenir le service de garantie, contacter un salon d'exposition agréé Kallista.

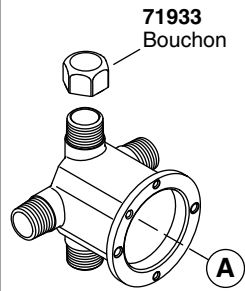
LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXPRESSÉMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. KALLISTA ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l'exclusion ou la limite des dommages particuliers, accessoires ou indirects, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

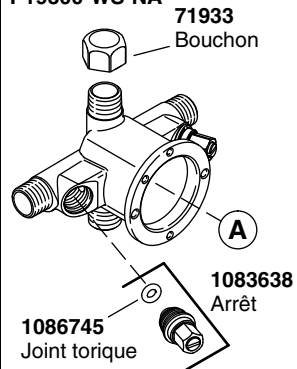
Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kallista.

* Les produits en porcelaine vitrifiée, les accessoires en acier inoxydable et en bois Hampstead et Stafford de Kallista sont couverts par une garantie limitée d'un an.

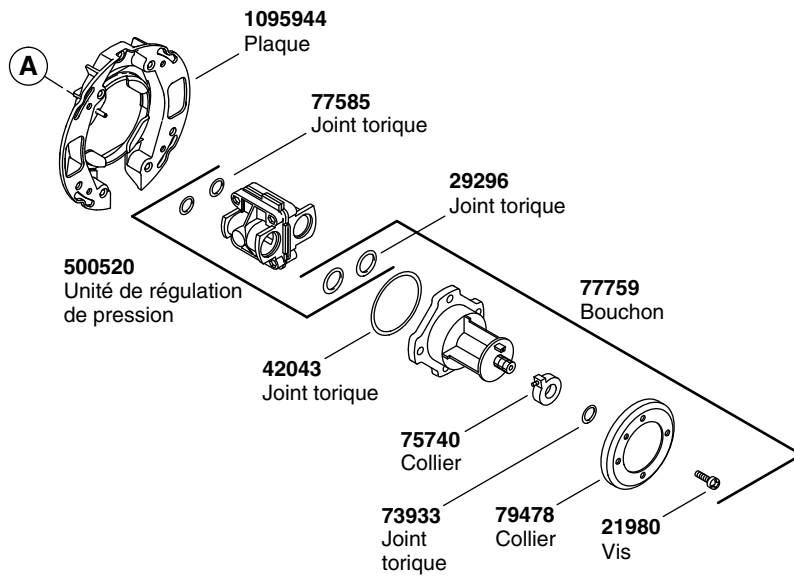
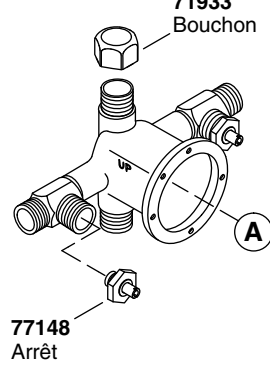
P19300-00-NA
P19300-BB-NA



P19300-WS-NA



P19300-US-NA



****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur
quand vous passez votre commande.**

Pièces de rechange

Guía de instalación y cuidado

Válvulas de bañera y ducha de una manija

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LÉALAS Y GUÁRDELAS PARA EL CLIENTE



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras u otras lesiones graves.

- Antes de terminar la instalación, el instalador debe ajustar la temperatura máxima del agua en la válvula para reducir el riesgo de quemaduras, según la norma ASTM F 444.
- No instale un dispositivo de cierre en ninguna salida de esta válvula. La instalación de tales dispositivos puede producir contracorriente en la válvula y afectar la temperatura del agua.
- Los factores que cambian la temperatura del agua suministrada a la válvula, tales como los cambios de temperatura debido a las estaciones del año y el mantenimiento o reemplazo del calentador de agua, cambiarán la temperatura máxima del agua suministrada por la válvula y pueden causar quemaduras. La válvula reguladora de presión **no** compensará los cambios de temperatura del agua; ajuste la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión cuando se produzcan tales cambios.
- Es posible que las válvulas reguladoras de presión no protejan contra las quemaduras si otros aparatos de limitación de la temperatura en el sistema de plomería no funcionan correctamente.

AVISO: Sólo aplique lubricantes con base de silicona a estas válvulas. No utilice lubricantes derivados del petróleo. Los lubricantes derivados del petróleo dañarán los arosellos, los sellos y los componentes de plástico.

El instalador es responsable de instalar la válvula y ajustar la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión según las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES (cont.)

Esta válvula cumple o excede las normas ANSI A112.18.1 y ASSE 1016.

Si no comprende las instrucciones de instalación o de ajuste de temperatura contenidas en este documento, en los Estados Unidos por favor llame a nuestro Centro de Atención al Cliente, al **1-888-4-KALLISTA**.

Las conexiones de PEX están diseñadas para usarlas con cualquier anillo de compresión de cobre para tuberías de PEX que cumpla con la norma ASTM F 1807 y con tubería de PEX que cumpla con la norma ASTM F 887. Estas conexiones no son compatibles con las conexiones de expansión en frío ASTM F 1960 con montajes de anillos de refuerzo para tuberías de PEX.

Las conexiones de PEX de esta válvula tienen la certificación CSA por terceros cuando se utiliza lo siguiente: Anillo de compresión de cobre Sioux Chief de 1/2" y tubería PEX para agua potable con certificación CSA VANGUARD VANEX_g de 1/2". La compresión de conectores se hizo utilizando unas pinzas para comprimir conectores de 1/2" Sioux Chief en cumplimiento con las instrucciones de Sioux Chief.

Las conexiones de PEX están diseñadas para usarlas con cualquier anillo de retención de expansión en frío que cumpla con la norma ASTM F 1960 y con tubería de PEX que cumpla con la norma ASTM F 887. Estas conexiones no son compatibles con los anillos de refuerzo de compresión de cobre ASTM F 1807 y montajes de tubería de PEX.

Las conexiones de PEX de esta válvula tienen la certificación CSA por terceros cuando se utiliza lo siguiente: tubos de agua potable WIRSBO AQUAPEX de 1/2", anillos de retención de expansión en frío Uponor ProPEX de 1/2" y la herramienta expansora manual Uponor ProPEX según las instrucciones de Uponor.

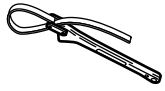
¡AVISO IMPORTANTE A LOS INSTALADORES! Por favor, llene el cuadro de información abajo. Guarde esta Guía para referencia futura.

¡AVISO AL USUARIO! Este aparato fue preajustado por _____ de _____ para asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio en el ajuste puede aumentar la temperatura de salida por encima del límite considerado seguro y ocasionar quemaduras.

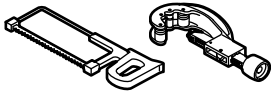
Fecha: _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES (cont.)

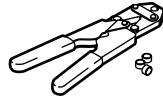
Herramientas y materiales



Llave de correa



Sierra para metales o cortatubos



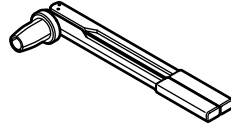
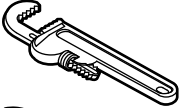
Pinzas para tubería de PEX (Opcional)



Suelda



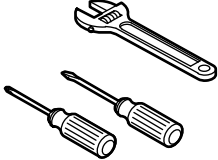
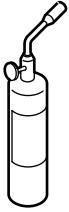
Llave hexagonal



Herramienta de expansión en frío



Cinta selladora



Antes de comenzar



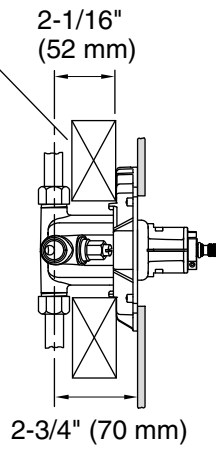
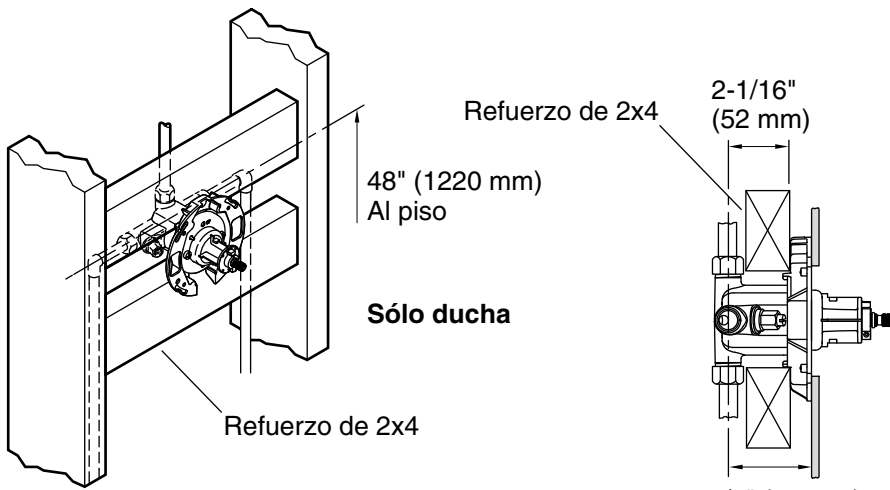
PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).

AVISO: Utilice sólo tubos de cobre de 1/2" (5/8" D.E.) (tipo L o M) entre la válvula y el surtidor de bañera. El uso de otros materiales puede causar contrapresión y ocasionar que fluya agua de la cabeza de ducha y del surtidor de la bañera al mismo tiempo.

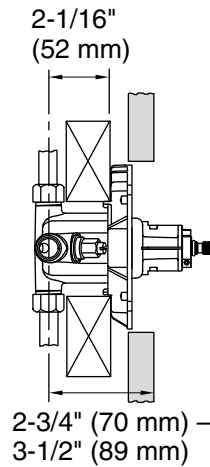
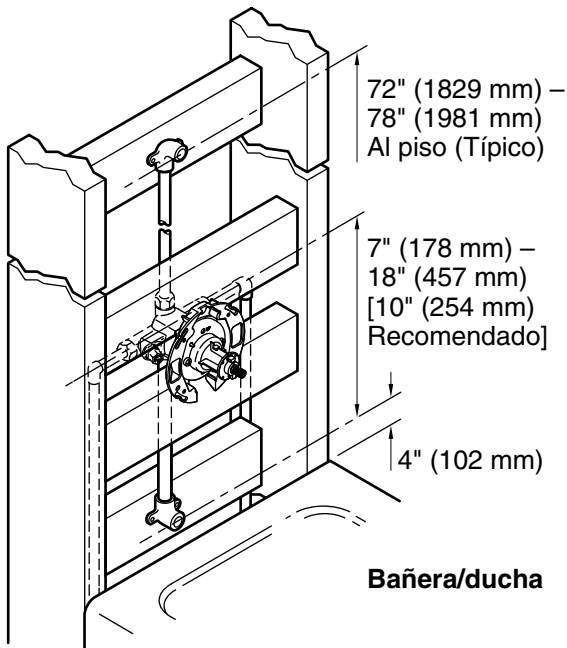
AVISO: Algunas instalaciones requieren dimensiones de instalación para la guarnición de la válvula diferentes de las que se muestran en esta guía. Consulte la hoja de especificaciones de la guarnición de la válvula para confirmar las dimensiones de instalación.

AVISO: No fuerce la manija en ninguna dirección. Si fuerza la manija, dañará la válvula.

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Cierre el suministro principal de agua.
- Kallista se reserva el derecho de modificar el diseño de la grifería sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

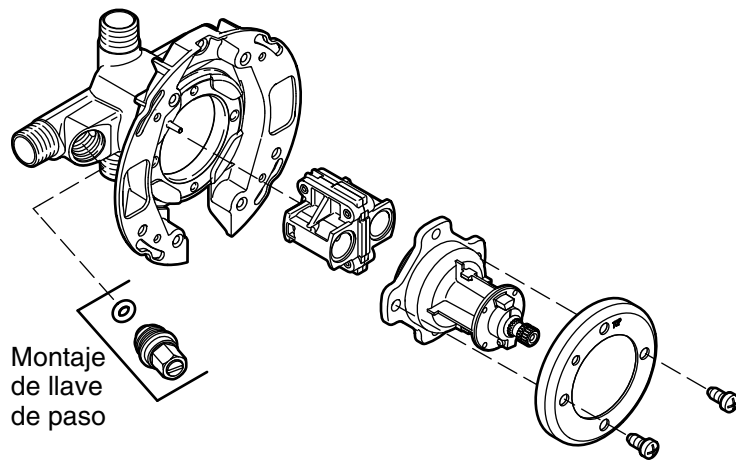


Pared delgada



Pared gruesa

Diagrama de instalación



1. Prepare la válvula

¡**IMPORTANTE!** Los componentes internos de la válvula sólo se tienen que retirar para instalaciones contiguas (sólo válvula invertida) o instalaciones que requieren soldadura de conexiones.

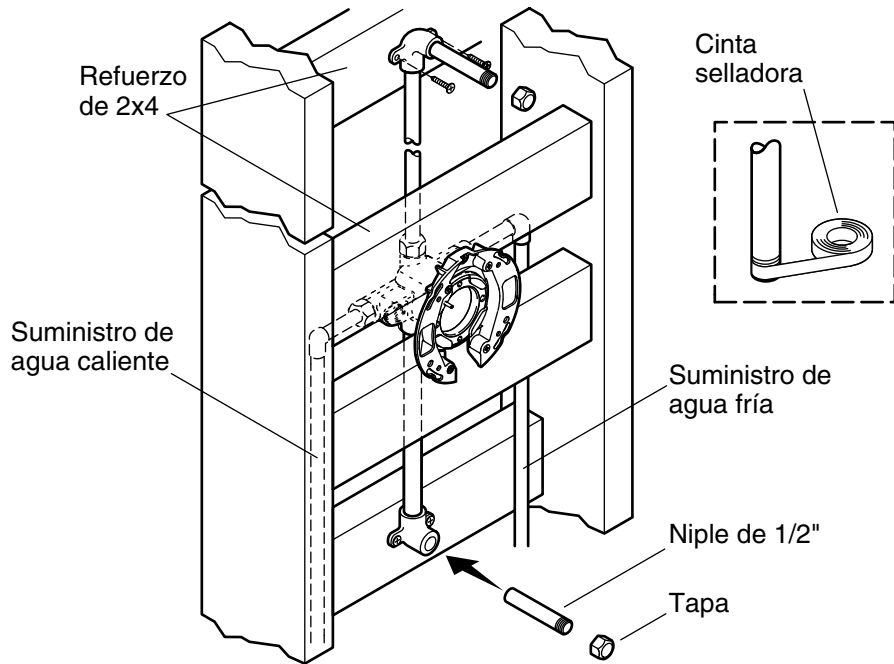
NOTA: Sólo válvulas con llaves de paso incluyen el montaje de llave de paso.

Instalaciones que requieren soldadura

- Retire el protector de yeso (no se muestra).
- Retire los componentes internos de la válvula como se ilustra y coloque a un lado.

Instalaciones contiguas

- Retire el protector de yeso (no se muestra).
- Para la válvula invertida, retire los componentes internos como se ilustra y coloque a un lado. No es necesario retirar el montaje de llave de paso si no se necesita soldar.



2. Coloque la válvula y tienda la tubería

Instale la estructura de soporte

NOTA: La posición de los refuerzos de 2x4 depende del grosor de la pared acabada. Consulte la sección "Diagrama de instalación".

- Determina la ubicación de la válvula e instale el refuerzo de 2x4 detrás de la placa de la válvula.
- Instale los refuerzos en las ubicaciones de instalación de la cabeza de ducha y del surtidor de bañera.

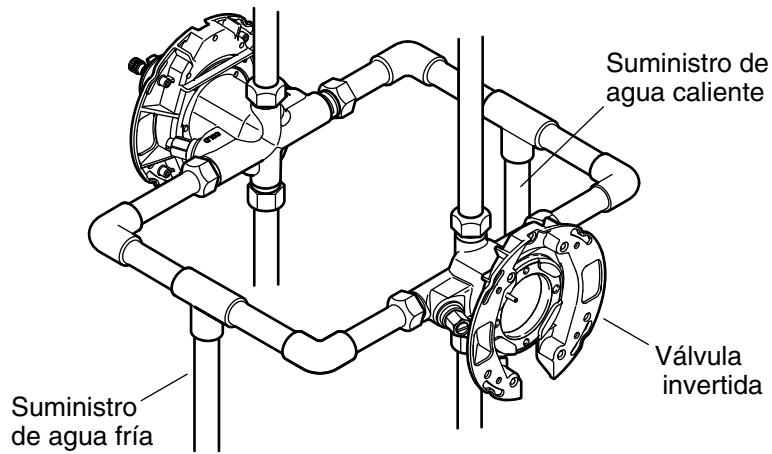
Tienda la tubería y conecte los suministros

¡IMPORTANTE! No utilice codos múltiples en la salida del surtidor de la bañera. Utilice adaptadores con rosca NPT de 1/2" o suelde la tubería de cobre de 1/2" directamente a la salida.

- Instale tubería de 1/2" y codos en las salidas de la cabeza de ducha y del surtidor de la bañera. Utilice cinta selladora de roscas en todas las conexiones roscadas.
- Fije la tubería a la estructura de postes.

Coloque la válvula y tienda la tubería (cont.)

- Conecte los suministros de agua utilizando componentes de 1/2" de cobre, CPVC o PEX.
- Suelde todas las conexiones necesarias.
- Instale temporalmente niples de 1/2" en los codos para que sobresalgan por lo menos 2" (51 mm) de la pared acabada.
- Instale tapas en ambos niples.



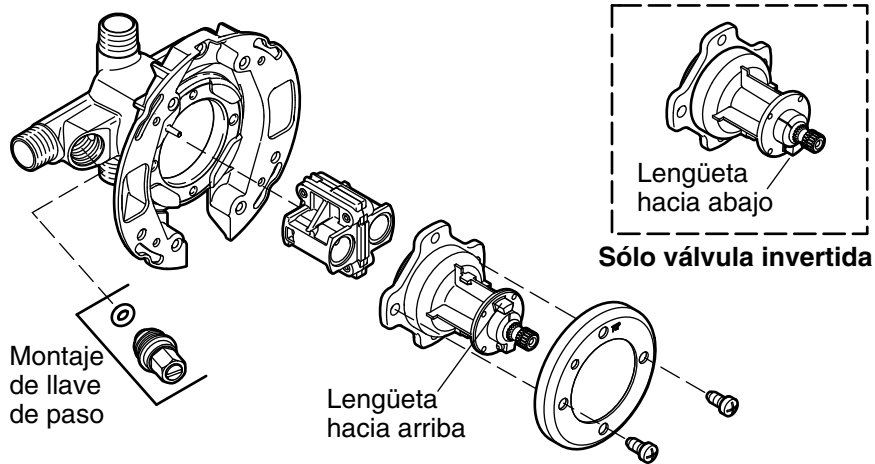
3. Instalación contigua

AVISO: No instale el cuerpo de la válvula boca abajo.

- Tienda los suministros e instale las válvulas. Consulte el diagrama de instalación para su instalación.

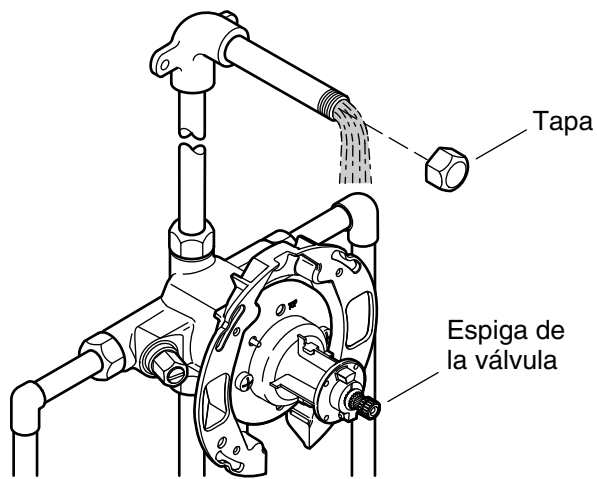
NOTA: Una válvula tendrá las conexiones de suministro invertidas, el suministro de agua caliente a la entrada de agua fría (identificada "COLD") y el suministro de agua fría a la entrada de agua caliente (identificada "HOT").

- Conecte los suministros de agua como se muestra. Utilice cinta selladora de roscas en todas las conexiones roscadas.
- Instale refuerzos de 2x4 detrás de la placa (no se muestra).



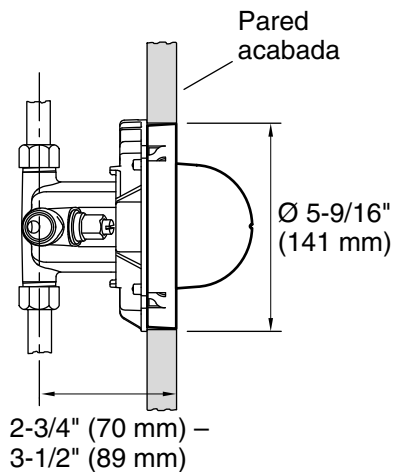
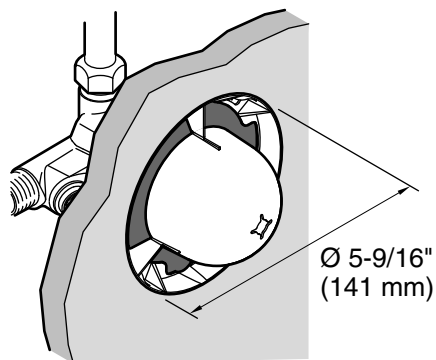
4. Vuelva a ensamblar la válvula

- ❑ Abra lentamente el suministro principal de agua y limpie el sistema haciendo correr agua antes de ensamblar los componentes internos.
- ❑ Cierre el suministro de agua.
- ❑ Vuelva a instalar el montaje de llave de paso (si lo hay) y la unidad de regulación de presión.
- ❑ Vuelva a instalar el montaje de la tapa con la lengüeta hacia arriba.
- ❑ **Para válvulas invertidas en instalaciones contiguas:** vuelva a instalar el montaje de tapa con la lengüeta hacia abajo.
- ❑ Instale el collarín y fije con los tornillos.



5. Limpie el sistema

- Retire la tapa de uno de los niples.
- Gire la espiga de la válvula hacia la derecha a la posición completamente abierta.
- Abra los suministros del agua fría y caliente. Verifique que no haya fugas.
- Gire la espiga de la válvula hacia la izquierda para cerrarla.
- Vuelva a instalar la tapa.
- Repita el procedimiento con el segundo niple.
- Vuelva a instalar la tapa.

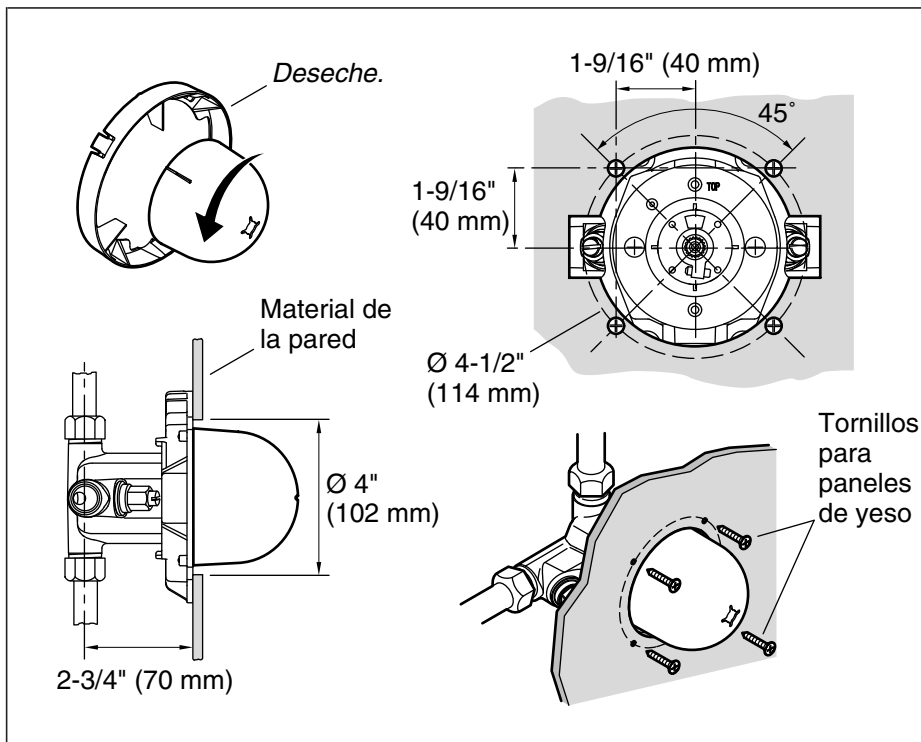


6. Instale la pared acabada

Pared gruesa

NOTA: El protector de yeso se puede utilizar como guía para marcar la abertura.

- Corte un orificio de 5-9/16" (141 mm) en el material de la pared.
- Instale el material de acabado de la pared.
- Deje el protector de yeso en su lugar en este momento.



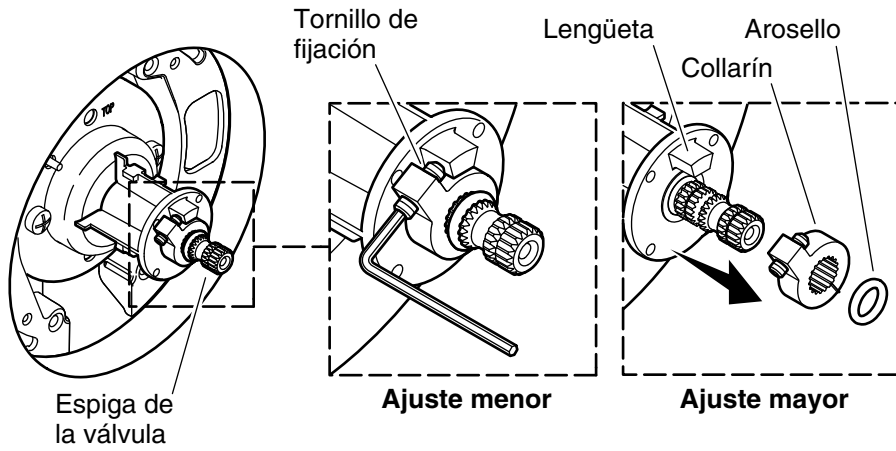
7. Instale la pared acabada

Pared delgada

- Gire la cúpula del protector de yeso para separarla del anillo exterior. Deseche el anillo exterior.
- Deslice la cúpula sobre la espiga de la válvula.

NOTA: La cúpula del protector de yeso se puede utilizar como guía para marcar la abertura.

- Corte un orificio de 4" (102 mm) en el material de la pared.
- Para válvulas con llaves de paso:** Utilice los orificios de la placa de soporte de la válvula como guía para cortar las aberturas para las llaves de paso.
- Fije el material de la pared a la placa de soporte de la válvula en las ubicaciones indicadas.
- Deje el domo protector de yeso en su lugar en este momento.



Ajuste del límite de temperatura



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).

- Gire la espiga de la válvula hacia la derecha a la posición completamente abierta. Deje que el agua corra durante varios minutos.
- Utilice un termómetro para verificar la temperatura del agua.
- Cierre el agua.

Ajuste menor de temperatura

- Con una llave hexagonal, gire el tornillo de fijación hacia la derecha para bajar la temperatura y hacia la izquierda para elevar la temperatura.
- Vuelva a verificar la temperatura del agua.

Ajuste mayor de temperatura

- Retire el arosello y el collarín de la espiga de válvula.
- Gire lentamente la espiga de la válvula hasta que la temperatura del agua sea 120°F (49°C) o menos.
- Deje correr agua a la temperatura máxima deseada y vuelva a instalar el collarín con el tornillo de fijación colocado contra la lengüeta.
- Cierre el agua.

Ajuste del límite de temperatura (cont.)

- Vuelva a instalar el arosello.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Todos los productos Kallista llevan la garantía limitada de cinco años de Kallista, a menos que se indique lo contrario.*

Se garantiza que los productos Kallista están libres de defectos de material y mano de obra por cinco años a partir de la fecha de instalación.

Kallista, a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kallista determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de cinco (5) años a partir de la fecha de la instalación.

Kallista no se hace responsable de costos de desinstalación o instalación. Los daños que resulten de errores de manejo, instalación o mantenimiento inadecuado no serán considerados como defectos de fabricación y no estarán cubiertos por esta garantía. Esta garantía es válida únicamente para el comprador consumidor original. El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con la sala de exhibiciones autorizada de Kallista.

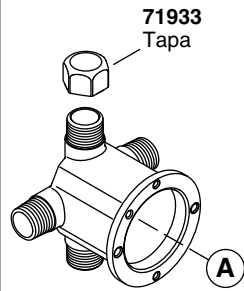
TODA GARANTÍA IMPLÍCITA INCLUYENDO DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. KALLISTA Y/O EL VENDEDOR DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

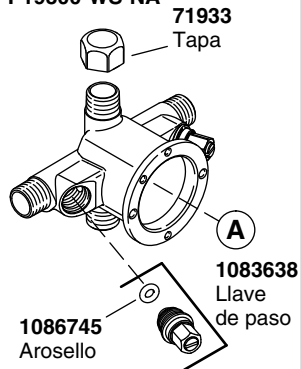
Ésta es la garantía exclusiva por escrito de Kallista.

* Los productos de porcelana vitrificada Hampstead y Stafford, los accesorios de acero inoxidable y los accesorios de madera de Kallista tienen una garantía limitada de un año.

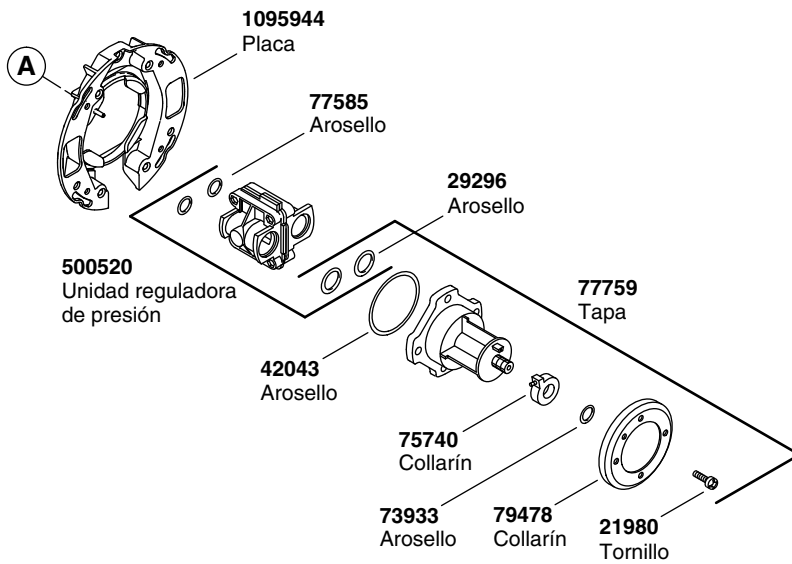
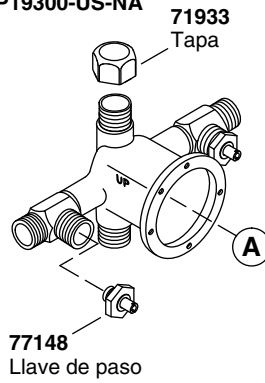
P19300-00-NA
P19300-BB-NA



P19300-WS-NA



P19300-US-NA



****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Piezas de repuesto

USA/Canada: 1-888-4-KALLISTA

Fax: 1-888-272-3094

kallista.com

KALLISTA

©2013 KALLISTA

089585-2-BE